

La brôda, s l'è tröp lônga, la n'um piês,  
e cvindi a pëns ch'l'è óra d dêj un tai.  
Tot cvi ch'a toj in zir, cus' a dirai?,  
e' pö nênc dês ch'u-ji seia chi ch s'è ufês.

E cun un cvelcadô' a sò andê zo péş!  
Nênc se u-n gn'è d cvi ch'j è pröpi dal canai,  
bastôn e sçiöpa i-n s drôva pröpi mai,  
u-s trata d røb da ridar, benintês.

E sti vint-trì letur, vintzêncv j è trop,  
s' j à fat una risêda, nênc nascösta,  
s' i-m vô un pô d bën, a i ringrêzi tot in grop.

Se invézi i s'è anujé, me a-j dëg st'arspösta,  
un êtr' u l'à ẓa det, e me a-l dëgh dop:  
cardim, s'a vli, che a cve u-n s'è fat apösta!

Franco d Sabadën

*La broda, se è troppo lunga, non mi piace,  
e quindi penso che sia ora di dare un taglio.  
Tutti quelli che prendo in giro, cosa diranno?,  
può anche darsi ci sia chi si è offeso.*

*E con qualcuno sono andato giù pesante!  
Anche se ce ne sono di quelli che sono proprio delle canaglie,  
bastone e fucile non si usano proprio mai,  
si tratta di cose da ridere, beninteso.*

*E questi ventitrè lettori, venticinque sono troppi,  
se hanno fatto una risata, anche nascosta,  
si mi vogliono un po' di bene, li ringrazio tutti in gruppo.*

*Se invece si sono annoiati, io do loro questa risposta,  
un altro lo ha già detto, e io lo dico dopo:  
credetemi, se volete, che qui non s'è fatto apposta!*

*Franco Pongeggi*